

INFORME DE ENSAYO Nº L/0070869- 1

HOJA: 1

TEST REPORT No // RAPPORT D'ESSAI Nº

PAGE

SOLICITANTE

APPLICANT // DEMANDEUR

MUÑECAS GUCA, S.L.
Att. D. Luis francisco Brotons Muró
CALLE DE LOS FUNDIDORES, 5
3430-ONIL (ALICANTE) ESPAÑA

FECHA DE RECEPCIÓN DE LA/S MUESTRA/S:

FECHA/S DE REALIZACIÓN DEL ENSAYO:

DATE OF RECEIPT OF TEST SAMPLES // DATE DE RÉCEPTION DES ÉCHANTILLONS DATE OF PERFORMANCE OF TESTS // DATE DE REALISATION DES ESSAIS:

- 24/07/2019

* Inicio // Start // Dèbut : * Fin // End // Fin :

31/07/2019

31/07/2019

ENSAYO: Análisis según // According to // Selon
TEST // ESSAI

- EN62115:2005 +A2:2011+A2/2011/AC:2011 +A11:2012+A11:2012/AC:2013 +A12:2015
'Juguetes eléctricos. Seguridad'. // 'Electric toys. Safety'. // 'Jouets électriques. Sécurité'.

DESCRIPCIÓN DE LA/S MUESTRA/S ENVIADA/S Y REFERENCIADA/S POR EL SOLICITANTE (ver Anexo I si procede):

DESCRIPTION OF THE SAMPLE/S SENT TO US AND ACCOUNTED BY THE APPLICANT (see appendix I when appropriate) // DESCRIPTION DES ÉCHANTILLON/S ENVOYÉ/S ET RÉFÉRENCÉ/S PAR LE DEMANDEUR (voir annexe I si nécessaire)

Mecanismo sonoro con pilas botón (sin envase // without package // sans emballage) (Ensayado para mayores de 36 meses a petición expresa del solicitante // Tested for children older than 36 months by applicant's request // Testé pour enfants de plus de 36 mois à la demande expresse du pétitionnaire).

CONCLUSIONES:

CONCLUSIONS

La/s muestra/s ensayada/s cumple/n los requisitos indicado/s a continuación // The tested samples satisfy the requirements // Les échantillons testés satisfont les exigences:

Cumple los requisitos de la Norma // It satisfies the requirements of the Standard // Il satisfait les exigences de la Norme EN 62115:2005 +A2:2011+A2/2011/AC:2011 +A11:2012+A11:2012/AC:2013 +A12:2015 siempre y cuando vaya marcada según el apartado 7. // when it bears the right marking in accordance with § 7. // avec le marquage obligatoire selon § 7.

Sello // Stamp // Tampon



**Directora Técnica //
Technical Director //
Directrice technique**



Ana Sánchez

**El responsable del ensayo //
Technician in charge //
Technicien chargé de l'essai**



Bartolomé González Carricondo

Documento original válido firmado mediante firma electrónica // Original valid document signed by digital signature // Document original valable signé par signature électronique

FECHA DE EMISIÓN DEL INFORME: 01/08/2019

ESTE INFORME CONSTA DE

8

HOJAS

DATE OF REPORT // DATE D'EMISSION DU RAPPORT

THIS REPORT HAS / CE RAPPORT COMPORTE

PAGES

INFORME DE ENSAYO Nº L/0070869-1

TEST REPORT No // RAPPORT D'ESSAI Nº

HOJA: 2

PAGE

RESULTADOS DE LOS ENSAYOS SEGUN // RESULTS OF THE TESTS ACCORDING TO // RÉSULTATS DES ESSAIS SELON

EN62115:2005 +A2:2011 +A11:2012 +A12:2015

(aplicados sobre la ref.) // (applied to the following items) // (appliqués aux échantillons)

Mecanismo sonoro con pilas botón (sin envase // without package // sans emballage) (Ensayado para mayores de 36 meses a petición expresa del solicitante // Tested for children older than 36 months by applicant's request // Testé pour enfants de plus de 36 mois à la demande expresse du pétitionnaire).

PÁRRAFO PARAGRAPH PARAGRAPHE	REQUISITOS REQUIREMENTS EXIGENCES	RESULTADOS RESULTS RÉSULTATS
5	Condiciones generales para los ensayos // General conditions for the tests Conditions générales d'essais	
5.13	Ensayo con batería invertida // Battery toys tested with the polarity reversed Les jouets à pile ou accumulateur essayés avec la polarité inversée	C
5.15	Preacondicionamiento según EN 71/1 // Pre-conditioning according to EN 71/1 Pre-conditionnement selon EN 71	C
5.15 a	Ensayo 8.5, juguetes que pesan menos de 5 kg con baterías incluidas // Test 8,5, toys having a mass less than 5 kg including batteries Essai 8.5, jouets dont la masse, y compris celle des piles ou accumulateurs, n'excède pas 5 kg.	C
	Ensayo 8.4.2.1., para todos los juguetes // Test 8.4.2.1., all toys independent of the age group Essai 8.4.2.1., tous les jouets, quelle que soit la tranche d'âge	C
6	Selección de los ensayos // Selection of tests Sélection des essais	*
7	Marcas e indicaciones // Marking and instructions Marquage et instructions	C**
7. 1	Nombre, marca comercial o identificativa del fabricante, su representante autorizado o el importador // Name, trade mark or identification mark of the manufacturer, his authorized representative or the importer Le nom, la marque commerciale ou la marque d'identification du fabricant, de son représentant autorisé ou de l'importateur	C**
7. 1. 1	Juguetes a pilas // Battery toys Jouets à pile ou accumulateur	C
7. 1. 1 a	Tensión nominal de las pilas // Nominal battery voltage Tension nominale de la pile ou de l'accumulateur	C
	Polaridad // Polarity Polarité	C
7. 4	Instrucciones // Instructions Instructions	C**
7. 5	Guardar el envase, si contiene instrucciones, marcas e indicaciones // When markings or instructions are shown on the packaging it has to be kept Lorsque le marquage ou les instructions figurent sur l'emballage, celui-ci doit être conservé	C**
7. 6	Marcas e indicaciones en la lengua oficial del país de venta // The texts shall be written in the oficial language of the country in which the toy is to be sold Les textes doivent être rédigés dans la langue officielle du pays où le jouet est destiné à être vendu	C**
7. 7	Marcado en el juguete legible y duradero // Durable marking and indications Les marquages doivent être lisibles et durables	C
9	Calentamiento y funcionamiento anormal // Heating and abnormal operation Échauffements et fonctionnement anormal	
9. 3	Funcionamiento normal // Normal operation Fonctionnement normal	C
9. 9	Aumento de temperatura // Temperature rises Échauffement	
9. 9 a	De asas, mandos y similares destinadas a tocarse con la mano // Temperature rise of handles, knobs and similar parts which are likely to be touched by hand Des poignées, boutons et organes analogues susceptibles d'être touchés par la main	
	De plástico o madera (máx. 35 K): (Ver Notas) // Parts of plastics or wood (max. 35 K): (See notice) Parties en matière plastique ou en bois (max. 35 K): (Voir remarque)	C*

	Otras partes accesibles // Other accessible parts Autres parties accessibles	
	De metal (máx. 45 K): (Ver Notas) // Parts of metal (max. 45 K): (See notice) Parties métalliques (max. 45 K): (Voir remarque)	C*
	Otros materiales: (Ver Notas) // Parts of other materials : (See notice) Parties constituées en autres matériaux: (Voir remarque)	C*
11	Resistencia a la humedad // Moisture resistance Résistance à l'humidité	C
12	Rigidez dieléctrica a temperatura ambiente // Electric strength at room temperature Rigidité diélectrique à la température ambiante	C
13	Resistencia mecánica // Mechanical strength Résistance mécanique	C
14	Construcción // Construction Construction	
14. 1	Tensión nominal menor o igual a 24 V // Nominal Voltage < or = 24 V Tension assignée < ou = 24 V	C
14. 6	Accesibilidad a pilas botón y R1 // Accessibility to button cells and type R1 batteries Accessibilité des piles boutons et des piles de type R1	C
14. 7	Acceso a baterías para juguetes destinados a niños menores de 3 años // Accessibility to batteries of toys intended for children under 3 years old Accessibilité des piles ou accumulateurs des jouets destinés à des enfants de moins de 3 ans	C
14.11	Fijación de partes no amovibles // Fastening of non-detachable parts Fixation des parties non amovibles	C
14.14	Los juguetes no deben contener amianto // Toys shall not contain asbestos Les jouets ne doivent pas contenir d'amiante	C
14.16	Juguetes con baterías situadas por encima de la cabeza del niño // Battery toys for children where the intended fixed position of the battery compartment can be above a child Jouets avec des batteries situées au-dessus l'enfant	C*
15	Protección de los cables // Protection of cords and wires Protection des câbles et conducteurs	C
16	Componentes // Components Composants	
16. 2	Componentes que deben excluirse // Components to be excluded Composants qui doivent être exclus	C
17	Tornillos y conexiones // Screws and connections Vis et connexions	C
17. 1	Generalidades y par de apriete // Generalities and torque Généralités et couple de torsion	C*
18	Líneas de fuga y distancias en el aire // Creepage distances and clearances Lignes de fuite et distances dans l'air	C
19	Resistencia al calor y al fuego // Resistance to heat and fire Résistance à la chaleur et au feu	C
20	Toxicidad y peligros análogos // Toxicity and similar hazards Toxicité et dangers analogues	C

ABREVIATURAS // ABREVIATIONS // ABRÉVIATIONS

C	cumple // conformant // compliant
NC	no cumple // non conformant // non compliant
**	ver conclusiones // see conclusions // voir conclusions
*	ver notas // see remarks // voir remarques
A	Ausente // Absent // Absent
P	Presente // Present // Présent
NA	No aplica // Non applicable // Non s'applique
(+)	Los ensayos marcados no están amparados por la acreditación ENAC // The test marked are not covered by ENAC accreditation // Les essais marqués ne sont pas couverts par l'accréditation ENAC
1	ver Prescripciones // See prescriptions // Voir prescriptions

NOTAS // REMARKS // REMARQUES

Mecanismo sonoro con pilas botón (sin envase // without package // sans emballage) (Ensayado para mayores de 36 meses a petición expresa del solicitante // Tested for children older than 36 months by applicant's request // Testé pour enfants de plus de 36 mois à la demande expresse du pétitionnaire).

EN62115:2005 +A2:2011 +A11:2012 +A12:2015

14.16: No se sabe la situación final del juguete.

17. 1: Diametro tornillo menor de 2.8 mm

6: Descripción: Mecanismo con sonido.
Características: Alimentación: 4.5 V (3 baterías de 1,5 V tipo LR44), Pilas incluidas //
Description: Sound mechanism.
Characteristics: Power input: 4.5 V (3 batteries of 1.5 V type LR44). batteries included //
Socket for AC-DC transformer (steady current of 6V)
Description: Mécanisme du son.
Caractéristiques: Alimentation: 4.5 V (3 piles de 1.5 V type LR44) piles incluses

Se realizan los ensayos de los apartados // The paragraphs of the standard tested are //
Les paragraphes de la norme essaié sont 7, 8, 9.3, 9.6, 11.1, 13, 14, 16, 17.1, 20
Se considera que cumple con los capitulos // Toys are considered to comply with Clauses.
// Ils sont considérés comme satisfaisant aux articles 9, 10, 11, 12, 15, 17, 18, 19.

9. 9: Incremento de temperatura menor de : // Rise in temperature less of : // Élévation de la temperature moins de : 2.5 K.

ANEXO 1 // APPENDIX 1 // ANNEXE 1



Mecanismo sonoro con pilas botón (sin envase // without package // sans emballage) (Ensayado para mayores de 36 meses a petición expresa del solicitante // Tested for children older than 36 months by applicant's request // Testé pour enfants de plus de 36mois à la demande expresse du pétitionnaire).



Mecanismo sonoro con pilas botón (sin envase // without package // sans emballage) (Ensayado para mayores de 36 meses a petición expresa del solicitante // Tested for children older than 36 months by applicant's request // Testé pour enfants de plus de 36mois à la demande expresse du pétitionnaire).

PRESCRIPCIONES // PRESCRIPTIONS // PRESCRIPTIONS

1.- AIJU responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que quedan en su poder, limitando a estos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.

// AIJU is only responsible for the results achieved according to the test methods shown in the report and referred exclusively to the described materials or samples, which will remain in this centre. The professional and legal responsibility of AIJU is limited to this results. Unless mentioned, the samples have been selected and sent by the applicant.

// AIJU répondra uniquement des résultats sur les méthodes d'essais employées consignées dans ce rapport et qui concernant exclusivement les matériaux ou échantillons indiqués qui restent au laboratoire, en limitant les responsabilités professionnelle et juridique du centre. Sauf avis contraire, les échantillons ont été librement choisis et envoyés par le sollicitant.

2. Los materiales o muestras sobre los que se realicen los ensayos serán destruidos transcurridos 3 días desde la fecha de emisión del informe, por lo que no procederá la realización de posteriores comprobaciones o bien reclamaciones en las que sea necesario disponer de la muestra.

// The materials or samples on which the tests are carried out will be destroyed after 3 days from the date of issuance of the report. Thus, it is not necessary to perform any post checks or claims which need the sample.

// Les matériaux ou échantillons sur lesquels on a fait les essais seront détruits après 3 jours dès la date d'émission du rapport d'essai, et pour cela il ne procédera pas la réalisation d'ultérieures vérifications ou réclamations où il soit nécessaire disposer de l'échantillon.

3. Por referirse precisamente a los materiales o muestras, las indicaciones consignadas en el informe no tienen carácter de garantía para la marca comercial del solicitante

// The information shown in this report does not express any guarantee to the applicant's trade-mark, since they refer only to the tested materials or samples.

// Puisque les indications consignées dans le rapport font référence uniquement aux matériaux ou échantillons testés, elles n'expriment pas de condition de garantie pour la marque commerciale du sollicitant.

4. Este Instituto no se hace responsable en ningún caso de la interpretación, manipulación o uso indebido que pueda hacerse de este documento, cuya reproducción total o parcial, con fines de publicidad y sin la autorización de AIJU está totalmente prohibida. El presente informe no puede ser reproducido parcialmente sin la aprobación escrita de AIJU.

// This Institute is not responsible for the misinterpretation or misuse of this document, whose total or partial reproduction without the authorization of AIJU is prohibited, even for advertising purposes. This report cannot be reproduced without the written approval of AIJU.

// Cet Institut ne sera pas responsable en aucun cas de l'interprétation, manipulation ou mauvais usage qui puisse être fait de ce document, laquelle reproduction totale ou partielle avec la finalité de publicité et sans l'autorisation de l'AIJU est totalement interdite. Le présent rapport ne peut pas être reproduit partiellement sans l'autorisation par écrit de l'AIJU.

5. Con objeto de perseguir posibles falsificaciones AIJU podrá informar a terceros sobre la "autenticidad" del presente informe.

// In order to prosecute potential counterfeits, AIJU will be able to inform third parties about the "authenticity" of the present report.

// A fin de poursuivre de possibles falsifications, l'AIJU pourra informer à tierces parties sur "l'authenticité" du présent rapport.

6. Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de este Instituto. Así mismo, el solicitante se obliga a notificar a este Centro cualquier reclamación que reciba, con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad, caso de no hacerlo así, y considerados los plazos de conservación antes citados

// In case of disagreement, a decisive verification will be fulfilled at our premises. In addition, the applicant is obliged to notify this centre any complaints caused by this report taking into account the terms mentioned above. Any other procedures would exempt AIJU from any responsibilities.

// En cas de désaccord concernant ce rapport, une vérification décisive sera réalisée au siège social de notre Institut. De plus, le sollicitant est obligé de notifier à notre centre toute réclamation relative au rapport en prenant en compte les termes des présentes prescriptions. Dans le cas contraire, notre centre est libéré de toute responsabilité, considérant les délais de conservation mentionnés.

7. Los apartados de la/s Norma/s anteriormente citada/s omitidos en el presente informe no son aplicables a la/s muestra/s ensayada/s

// The clauses of the mentioned Standards that have been omitted in this report are not applicable to the sample(s) tested.

// Les clauses relatives aux normes omises dans le présent rapport ne sont pas applicables aux échantillons testés.

8. La/s incertidumbre/s de la/s medida/s indicada/s en el presente informe de ensayo se encuentra/n a disposición del cliente.

PRESCRIPCIONES // PRESCRIPTIONS // PRESCRIPTIONS

// The uncertainties of the measurements indicated in this test report are at the client's disposal.

// Les incertitudes des mesures indiquées dans ce rapport d'essai sont à la disposition du client

9. La muestra de ensayo para análisis químicos procedente de dos o más referencias, ha sido tomada de forma aleatoria entre los materiales de estas referencias, previa certificación del fabricante de que son de igual composición.

// The testing sample for chemical analysis, coming from two or more references, has been taken randomly among the materials of these references, previously certificated by the manufacturer that they have the same components.

// Chaque échantillon d'essai pour les analyses chimiques provient de deux références ou plus. Il a été pris d'une façon aléatoire parmi les matériaux composant ces différentes références, dont le fabricant a certifié qu'elles ont la même composition.

10. El original del presente informe se mantiene archivado en el servidor del laboratorio de AIJU durante un periodo de 10 años. El informe firmado electrónicamente en soporte digital se considera un documento original, así como las copias electrónicas del mismo. Su impresión en papel no se considera un original, sino una simple copia con la misma validez de una fotocopia.

// The original report is kept on AIJU's lab server for a period of 10 years. The digitally signed report is considered an original document, as well as the digital copies thereof. Its printing on paper is not considered an original, but a simple copy with the same validity of a photocopy.

// L'original de ce rapport est archivé sur le serveur du laboratoire de l'AIJU pendant une période de 10 ans. Le rapport signé électroniquement sur support digital est considéré un document original, ainsi que ses copies électroniques. Son impression sur papier n'est pas considérée un document original, mais une copie simple avec la même validité d'une photocopie.

11. Con el fin de mejorar la atención al cliente, AIJU pone a su disposición un servicio de atención de reclamaciones

// With the aim of improving our service towards customers, AIJU makes available a service of complaints attention.

// Afin d'améliorer la qualité de service à ses clients, AIJU met à votre disposition un service dédiés au traitement de vos réclamations.